SENATE SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

1re session, 45e législature
4 Charles III

Nº 77

Tuesday, June 2, 2026

Le mardi 2 juin 2026

2 p.m.

14 heures

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adler	Clement	Harder	Moncion	Saint-Germain
Al Zaibak	Cormier	Hébert	Moodie	Senior
Anderson	Coyle	Housakos	Moreau	Simons
Arnold	Cuzner	Karetak-Lindell	Muggli	Sorensen
Arnot	Dalphond	Klyne	Osler	Surette
Aucoin	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Audette		Lewis	Pate	Verner
Batters	Deacon (*Ontario*)	Loffreda	Petitclerc	Wallin
Bernard	Dean	MacAdam	Petten	Wells (*Alberta*)
Black	Downe	MacDonald	Poirier	Wells (*Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador*)
Boehm	Duncan	Manning	Prosper	
Boudreau	Forest	Martin	Pupatello	
Boyer	Francis	McBean	Quinn	White
Brazeau	Fridhandler	McCallum	Ravalia	Wilson
Burey	Gagné	McNair	Ringuette	Woo
Busson	Gerba	McPhedran	Robinson	Youance
Cardozo	Gignac	Mohamed	Ross	Yussuff

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adler	Clement	Harder	Moncion	Senior
Al Zaibak	Cormier	*Hay	Moodie	Simons
Anderson	Coyle	Hébert	Moreau	Sorensen
Arnold	Cuzner	Housakos	Muggli	Surette
Arnot	Dalphond	Karetak-Lindell	Osler	Varone
*Ataullahjan	*Dasko	Klyne	Oudar	Verner
Aucoin	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	LaBoucane-Benson	Pate	Wallin
Audette		Lewis	*Patterson	Wells (*Alberta*)
Batters	Deacon (*Ontario*)	Loffreda	Petitclerc	Wells (*Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador*)
Bernard	Dean	MacAdam	Petten	
Black	Downe	MacDonald	Poirier	
Boehm	Duncan	Manning	Prosper	White
Boudreau	Forest	Martin	Pupatello	Wilson
Boyer	Francis	McBean	Quinn	Woo
Brazeau	Fridhandler	McCallum	Ravalia	Youance
Burey	Gagné	McNair	Ringuette	Yussuff
Busson	Gerba	McPhedran	Robinson	
Cardozo	Gignac	*Miville-Dechêne	Ross	
*Carignan	*Greenwood	Mohamed	Saint-Germain	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the *Senators Attendance Policy*.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la *Politique relative à la présence des sénateurs*.

Published by the Senate
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat
Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Tabling of Documents

The Honourable Senator Harder, P.C., informed the Senate that, pursuant to subsection 48(18) of the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators*, an Inquiry Report of the Senate Ethics Officer concerning Senator Marilou McPhedran was deposited with the Clerk of the Senate on June 1, 2026.—Sessional Paper No. 1/45-1095S.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Moodie, Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, presented the committee's eighth report (*Bill S-221, An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada, without amendment*).

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Poirier, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Moodie, Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, presented the committee's ninth report (*Bill S-215, An Act respecting National Immigration Month, without amendment*).

The Honourable Senator Gerba moved, seconded by the Honourable Senator White, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*), Chair of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, presented the committee's fourth report (*Bill C-8, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, without amendment*).

The Honourable Senator McNair moved, seconded by the Honourable Senator Surette, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Dépôt de documents

L'honorable sénateur Harder, c.p., informe le Sénat que, conformément au paragraphe 48(18) du *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs*, un rapport d'enquête du Conseiller sénatorial en éthique concernant la sénatrice Marilou McPhedran a été déposé auprès de la greffière du Sénat le 1er juin 2026.—Document parlementaire no 1/45-1095S.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénatrice Moodie, présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, présente le huitième rapport du comité (*projet de loi S-221, Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada, sans amendement*).

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Poirier, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénatrice Moodie, présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, présente le neuvième rapport du comité (*projet de loi S-215, Loi instituant le Mois national de l'immigration, sans amendement*).

L'honorable sénatrice Gerba propose, appuyée par l'honorable sénatrice White, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), présidente du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, présente le quatrième rapport du comité (*projet de loi C-8, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, sans amendement*).

L'honorable sénateur McNair propose, appuyé par l'honorable sénateur Surette, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*), Chair of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, presented the committee's fifth report (*Bill S-246, An Act respecting the recognition of wartime service, without amendment*).

The Honourable Senator Yussuff moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Senior presented the following:

Tuesday, June 2, 2026

The Standing Senate Committee on Human Rights has the honour to present its

THIRD REPORT

Your committee, to which was referred Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places), has, in obedience to the order of reference of April 30, 2026, examined the said bill and now reports the same with the following amendments:

1. *Clause 4, pages 2 and 3*:

(a) On page 2,

(i) replace lines 4 and 5 with the following:

"**(b)** the Nazi Hakenkreuz, the double Nazi Sig-Rune or a noose; or",

(ii) add the following after line 14:

"**(2.4)** Everyone who, by communicating statements other than in private conversation, wilfully promotes hatred against Indigenous Peoples by condoning, denying or downplaying the Indian Residential Schools System

(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years; or

(b) is guilty of an offence punishable on summary conviction.",

(iii) add the following after line 15:

"**(1.11) The portion of subsection 319(3.1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

(3.1) No person shall be convicted of an offence under subsection (2.1) or (2.4)",

(iv) add the following after line 16:

"**(1.3) Paragraph 319(3.1)(d) of the Act is replaced by the following:**

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), présidente du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, présente le cinquième rapport du comité (*projet de loi S-246, Loi concernant la reconnaissance du service en temps de guerre, sans amendement*).

L'honorable sénateur Yussuff propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petitclerc, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénatrice Senior présente ce qui suit :

Le mardi 2 juin 2026

Le Comité sénatorial permanent des droits de la personne a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels), a, conformément à l'ordre de renvoi du 30 avril 2026, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport avec les modifications suivantes :

1. *Article 4, pages 2 et 3* :

a) À la page 2 :

(i) remplacer la ligne 7 par ce qui suit :

« nazies ou un noeud coulant; »,

(ii) ajouter ce qui suit après la ligne 15 :

« **(2.4)** Quiconque, par la communication de déclarations autrement que dans une conversation privée, fomente volontairement la haine contre les peuples autochtones en cautionnant, en niant ou en minimisant le régime des pensionnats indiens est coupable :

a) soit d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans;

b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire. »,

(iii) ajouter ce qui suit après la ligne 16 :

« **(1.11) Le passage du paragraphe 319(3.1) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

(3.1) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction prévue aux paragraphes (2.1) ou (2.4) dans les cas suivants : »,

(iv) ajouter ce qui suit après la ligne 17 :

« **(1.3) L'alinéa 319(3.1)d) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

(d) if, in good faith, they intended to point out, for the purpose of removal, matters producing or tending to produce feelings of antisemitism toward Jews or hatred toward Indigenous Peoples.", and

(v) replace line 30 with the following:

"tion (1), (2), (2.1), (2.2) or (2.4) or section 318, anything by"; and

(b) on page 3, replace line 3 with the following:

"(2), (2.1), (2.2) or (2.4) or section 318.".

2. *Clause 6, page 5*: Replace line 18 with the following:

"**(4)** No person is guilty of an offence under subsection (1) or (2)".

Respectfully submitted,

d) de bonne foi, il voulait attirer l'attention, afin qu'il y soit remédié, sur des questions provoquant ou de nature à provoquer des sentiments antisémites à l'égard des Juifs ou de haine à l'égard des peuples autochtones. »,

(v) remplacer la ligne 31 par ce qui suit :

« fraction prévue aux paragraphes (1), (2), (2.1), (2.2) ou (2.4) ou »;

b) à la page 3, remplacer la ligne 3 par ce qui suit :

« (1), (2), (2.1), (2.2) et (2.4) et à l'article 318. ».

2. *Article 6, page 5* : Remplacer les lignes 21 et 22 par ce qui suit :

« **(4)** Nul n'est coupable de l'infraction prévue aux paragraphes (1) ou (2) du seul fait qu'il est près d'un bâtiment ou ».

Respectueusement soumis,

La présidente,

PAULETTE SENIOR

Chair

Observations to the third report of the Standing Senate Committee on Human Rights (Bill C- 9)

Hate crimes are a serious and growing problem in Canada that have a profound impact on individuals and communities. Canada must protect vulnerable communities from hate, while also upholding the rights to freedom of expression and freedom of peaceful assembly.

The Standing Senate Committee on Human Rights (the committee) observes that several key elements of Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places) are consistent with its previous recommendations, including those made in reports on Islamophobia and antisemitism in Canada.[1]

For example, as outlined in those reports, the addition of a standalone hate crime offence to the *Criminal Code* sends an important signal about the seriousness of hate crimes, while also enabling better data collection and analysis that will inform future legislative and policy decisions. Similarly, the committee has previously called for legislation to address the display of symbols associated with hate groups, and to better protect access to religious institutions, places of worship, and community spaces. This bill fulfills those objectives.

The committee notes its past recommendations relating to non-criminal approaches to addressing hate, particularly with respect to the importance of education and training.

Observations au troisième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne (projet de loi C-9)

Les crimes haineux constituent un problème grave qui prend de l'ampleur au Canada et qui a d'importantes répercussions sur les Canadiens et sur la société en général. Le Canada doit protéger les groupes vulnérables contre la haine tout en défendant la liberté d'expression et la liberté de réunion pacifique.

Le Comité sénatorial permanent des droits de la personne (le comité) constate que plusieurs éléments importants du projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels) cadrent avec ses recommandations précédentes, notamment celles qu'il a déjà formulées dans ses rapports sur l'islamophobie et l'antisémitisme au Canada[1].

Comme on peut le lire dans ces rapports, la création d'une infraction dans le *Code criminel* pour les crimes motivés par la haine envoie un message fort quant à la gravité des crimes haineux. Elle favorise aussi une meilleure collecte et une meilleure analyse des données, ce qui permettra d'étayer les futures décisions législatives et stratégiques. Le comité préconise aussi, comme il l'a déjà fait, d'adopter une mesure législative portant sur l'affichage de symboles associés à des groupes haineux, et de mieux protéger l'accès aux établissements religieux, aux lieux de culte et aux espaces communautaires. Le projet de loi répond à ces objectifs.

Le comité a déjà recommandé d'autres façons que l'approche criminelle d'aborder le problème de la haine, en misant par exemple sur l'éducation et la formation.

The following observations are grounded in the testimony heard by the committee during its study of Bill C-9, which included approximately 50 witnesses and over 40 written briefs. These observations are intended to reflect the evidence, concerns, perspectives, and areas of consensus and disagreement presented to the committee by witnesses appearing before it.

Statutory Review, Public Reporting, and Disaggregated Data

The committee heard recurring testimony from a broad range of witnesses that the long-term effectiveness, fairness, and public legitimacy of Bill C-9 may depend significantly on transparent implementation, meaningful public reporting, training and education, and ongoing parliamentary oversight.

Witnesses repeatedly emphasized the importance of improved disaggregated and intersectional data respecting charges, outcomes, enforcement patterns, and community impacts.

The committee therefore observes that implementation accountability, public reporting, and periodic parliamentary review are essential to the long-term operation and public legitimacy of the provisions of Bill C-9.

Several witnesses suggested future parliamentary review of the bill. The committee underscores that any future parliamentary study should examine the impact of this bill on hate crime trends, its interaction with existing *Criminal Code* provisions, as well as its overall effects on religious rights, freedom of expression, and freedom of association.

Specialized Hate-Crime Expertise, National Coordination, and Implementation Capacity

The committee heard recurring testimony from policing representatives, legal experts, community organizations, and witnesses from affected communities that the effective implementation of Bill C-9 may depend significantly upon specialized hate-crime expertise, dedicated investigative capacity, standardized training for law enforcement and prosecutors, community education, outreach, and coordinated approaches across Canadian jurisdictions.

The committee heard testimony that many police services across Canada presently possess uneven levels of hate-crime specialization, operational capacity, training, and institutional expertise. Witnesses repeatedly emphasized the importance of specialized hate-crime units, dedicated hate-crime investigators, enhanced prosecutorial training, community-informed policing practices, and improved national coordination in ensuring consistent enforcement, public confidence, accurate data collection, and effective protection for vulnerable communities.

The committee therefore observes that funding and strengthening specialized hate-crime expertise and implementation capacity across federal, provincial, and municipal

Les observations suivantes sont fondées sur les témoignages entendus par le comité dans le cadre de son étude du projet de loi C-9, qui inclut le témoignage d'environ 50 personnes et plus de 40 mémoires. Ces observations visent à refléter les éléments de preuve, les préoccupations, les perspectives ainsi que les points de consensus et de divergence présentés au comité par les témoins ayant comparu devant lui.

Examen législatif, rapports publics et données désagrégées

Le comité a entendu à maintes reprises, de la part d'un large éventail de témoins, que l'efficacité à long terme, l'équité et la légitimité publique du projet de loi C-9 pourraient dépendre de façon importante d'une mise en œuvre transparente, de rapports publics significatifs, de la formation et de l'éducation, ainsi que d'une surveillance parlementaire continue.

Les témoins ont souligné à plusieurs reprises l'importance d'améliorer les données désagrégées et intersectionnelles concernant les accusations, les résultats judiciaires, les tendances d'application et les répercussions sur les communautés.

Le comité observe donc que la responsabilisation en matière de mise en œuvre, les rapports publics et l'examen parlementaire périodique sont essentiels au fonctionnement à long terme et à la légitimité publique des dispositions du projet de loi C-9.

Plusieurs témoins ont proposé de soumettre ce projet de loi à un examen futur. Le comité souligne que les futurs examens parlementaires devraient s'intéresser à l'incidence de cette mesure législative sur les tendances en matière de criminalité haineuse, à ses interactions avec les autres dispositions du *Code criminel* ainsi qu'à ses effets généraux sur les droits religieux, la liberté d'expression et la liberté de réunion.

Expertise spécialisée en matière de crimes haineux, coordination nationale et capacité de mise en œuvre

Le comité a entendu des témoignages récurrents de représentants des services policiers, d'experts juridiques, d'organisations communautaires et de membres de communautés touchées selon lesquels la mise en œuvre efficace du projet de loi C-9 pourrait dépendre de façon importante d'une expertise spécialisée en matière de crimes haineux, d'une capacité d'enquête dédiée, d'une formation normalisée à l'intention des organismes d'application de la loi et des procureurs, d'activités d'éducation et de sensibilisation communautaires ainsi que d'approches coordonnées entre les autorités canadiennes.

Le comité a entendu des témoignages selon lesquels de nombreux services policiers au Canada disposent actuellement de niveaux inégaux de spécialisation en matière de crimes haineux, de capacité opérationnelle, de formation et d'expertise institutionnelle. Les témoins ont souligné à plusieurs reprises l'importance d'unités spécialisées en matière de crimes haineux, d'enquêteurs spécialisés, d'une formation accrue des procureurs, de pratiques policières éclairées par les communautés et d'une meilleure coordination nationale afin d'assurer une application uniforme de la loi, la confiance du public, une collecte de données exacte et une protection efficace des communautés vulnérables.

Le comité observe donc que le financement et le renforcement de l'expertise spécialisée et de la capacité de mise en œuvre en matière de crimes haineux au sein des institutions fédérales,

institutions may be essential to the effective operation, fairness, and long-term public legitimacy of Bill C-9 and broader efforts to address hatred directed toward vulnerable communities in Canada.

Indigenous Sacred Sites, Burial Sites, and Residential School Denialism

The committee heard significant testimony from Indigenous witnesses that the current drafting of the bill may not fully reflect Indigenous understandings of sacred spaces, land-based spirituality, burial practices, and residential school-related harms.

The committee therefore observes that while Indigenous witnesses consistently framed these concerns not as opposition to the bill's objectives, they are fundamental to recognition, inclusion, community safety, and equal protection within the bill's existing framework.

The committee notes that section 423.3 of the *Criminal Code* provides protections against intimidation intended to impede access to certain locations, including places of worship, community institutions used by identifiable groups, and cemeteries.

The committee recognizes that many Indigenous Peoples maintain cultural, spiritual, ceremonial, and sacred sites that are of profound significance to their communities and identities. The committee further recognizes the unique importance of unmarked graves and burial sites associated with Indian Residential Schools, which continue to be places of remembrance, mourning, healing, and truth-telling for Survivors, families, and communities.

The committee encourages the Government of Canada to consider whether the protections afforded under section 423.3 should be expanded to expressly include Indigenous religious and cultural sites, as well as unmarked graves and burial sites associated with Indian Residential Schools, so that these locations receive protections comparable to those afforded to other protected sites under the *Criminal Code*.

The committee heard concerning testimony about the lack of consultation with Indigenous peoples as part of this bill. The committee urges the government to consult Indigenous peoples about measures to address hate crimes.

Hate Symbols, Drafting Precision, and Cultural Literacy

The committee heard differing testimony respecting the proposed hate-symbol provisions, including testimony relating to critical absences, drafting precision, interpretation, operational enforceability, and cultural literacy. Witnesses expressed concern that certain wording may create uncertainty where symbols carry multiple religious, cultural, linguistic, political, or historical meanings, which may not be easily recognizable by front line law enforcement.

provinciales et municipales pourraient être essentiels au fonctionnement efficace, équitable et à la légitimité publique à long terme du projet de loi C-9 ainsi qu'aux efforts plus larges visant à lutter contre la haine dirigée contre les communautés vulnérables au Canada.

Lieux sacrés autochtones, lieux de sépulture et négationnisme des pensionnats

Le comité a entendu d'importants témoignages de témoins autochtones selon lesquels le libellé actuel du projet de loi pourrait ne pas refléter pleinement les conceptions autochtones des espaces sacrés, de la spiritualité liée au territoire, des pratiques funéraires et des préjudices associés aux pensionnats.

Le comité observe donc que, bien que les témoins autochtones aient constamment présenté ces préoccupations non pas comme une opposition aux objectifs du projet de loi, elles demeurent fondamentales pour la reconnaissance, l'inclusion, la sécurité des communautés et l'égalité de protection dans le cadre actuel du projet de loi.

Le comité note que l'article 423.3 du *Code criminel* prévoit des mesures de protection contre l'intimidation visant à entraver l'accès à certains lieux, notamment les lieux servant au culte religieux, les institutions communautaires fréquentées par des groupes identifiables et les cimetières.

Le comité reconnaît que de nombreux peuples autochtones entretiennent des sites culturels, spirituels, cérémoniels et sacrés qui revêtent une importance profonde pour leurs communautés et leur identité. Le comité reconnaît en outre l'importance particulière des sépultures anonymes et des lieux de sépulture liés aux pensionnats, qui demeurent des lieux de mémoire, de deuil, de guérison et de recherche de la vérité pour les survivants, les familles et les communautés.

Le comité encourage le gouvernement du Canada à examiner s'il convient d'étendre les protections prévues à l'article 423.3 afin d'y inclure expressément les sites religieux et culturels autochtones, ainsi que les sépultures anonymes et les lieux de sépulture liés aux pensionnats, de sorte que ces lieux bénéficient de protections comparables à celles accordées aux autres sites protégés en vertu du *Code criminel*.

Le comité a entendu des témoignages préoccupants comme quoi le projet de loi n'aurait pas suffisamment été l'objet de consultations auprès des peuples autochtones. Il invite donc instamment le gouvernement à consulter les peuples autochtones au sujet des mesures de lutte contre les crimes haineux.

Symboles haineux, précision législative et littératie culturelle

Le comité a entendu des témoignages divergents concernant les dispositions proposées relatives aux symboles haineux, notamment en ce qui a trait à certaines lacunes, à la précision rédactionnelle, à l'interprétation, à l'applicabilité opérationnelle et à la littératie culturelle. Les témoins ont exprimé des préoccupations selon lesquelles certains termes pourraient créer de l'incertitude lorsque des symboles comportent des significations religieuses, culturelles, linguistiques, politiques ou historiques multiples qui pourraient ne pas être facilement reconnues par les agents d'application de la loi de première ligne.

The committee therefore observes that many witnesses considered the importance of implementation guidance, prosecutorial screening, enhanced law enforcement training, and cultural literacy to be essential to the practical operation and public confidence associated with the proposed hate-symbol provisions.

The committee observes that hate symbols evolve over time and highlights the recommendation from several witnesses to establish an advisory body or other mechanism to evaluate hate symbols on an ongoing basis and recommend changes as needed.

Protest Rights, Access Offences, and Public Confidence

The committee heard substantial testimony concerning the importance of maintaining a clear distinction between unlawful intimidation and constitutionally protected protest activity. Witnesses emphasized that public confidence in the proposed access and obstruction offences may depend significantly on implementation guidance, training, and consistent enforcement practices.

The committee therefore observes that ensuring that the distinction between unlawful intimidation and lawful protest remains fundamental to the clear, objective, and consistent application of this legislation in practice.

The committee further observes that many witnesses considered implementation guidance, police training, prosecutorial discretion, and transparent accountability mechanisms to be essential in ensuring public confidence in the operation of these provisions.

Religious Expression, Criminal Thresholds, and Public Understanding

The committee heard differing testimony respecting the repeal of the former “good faith religious opinion” defence. The committee also heard repeated testimony from legal experts, policing representatives, equality-seeking organizations, and government officials that the proposed offences continue to require a high threshold involving willful promotion of hatred and do not criminalize lawful religious belief, worship, sermons, theological discourse, or good-faith expression that does not meet that significant legal threshold. Witnesses further emphasized the importance of continued public explanation and legal education respecting the operation of Canadian hate-propaganda law.

The committee further observes that continued public communication, legal education, and clear government explanation respecting the distinction between lawful religious expression and criminal hate propaganda is essential.

Le comité observe donc que de nombreux témoins considéraient les lignes directrices de mise en œuvre, le filtrage des poursuites, le renforcement de la formation des services policiers et la littératie culturelle comme essentiels au fonctionnement pratique et à la confiance du public à l’égard des dispositions proposées relatives aux symboles haineux.

Il estime en effet que les symboles haineux changent au fil du temps et rappelle que plusieurs témoins ont recommandé la création d’un organe consultatif ou d’un autre mécanisme chargé d’évaluer régulièrement les symboles haineux et de recommander des modifications au besoin.

Droits de manifester, infractions d’accès et confiance du public

Le comité a entendu d’importants témoignages concernant l’importance de maintenir une distinction claire entre l’intimidation illégale et les activités de manifestation protégées par la Constitution. Les témoins ont souligné que la confiance du public à l’égard des infractions proposées en matière d’accès et d’entrave pourrait dépendre de façon importante des lignes directrices de mise en œuvre, de la formation et de pratiques d’application cohérentes.

Le comité observe donc que le maintien d’une distinction claire entre l’intimidation illégale et les manifestations licites demeure fondamental à l’application claire, objective et uniforme de cette loi dans la pratique.

Le comité observe en outre que de nombreux témoins considéraient les lignes directrices de mise en œuvre, la formation policière, le pouvoir discrétionnaire des procureurs et des mécanismes transparents de responsabilisation comme essentiels afin d’assurer la confiance du public dans l’application de ces dispositions.

Expression religieuse, seuils criminels et compréhension du public

Le comité a entendu des témoignages divergents concernant l’abrogation de l’ancienne défense fondée sur la « bonne foi en matière d’opinion religieuse ». Le comité a également entendu à plusieurs reprises des experts juridiques, des représentants policiers, des organisations vouées à la recherche de l’égalité et des représentants gouvernementaux affirmer que les infractions proposées continuent d’exiger un seuil élevé impliquant la promotion volontaire de la haine et ne criminalisent pas les croyances religieuses licites, le culte, les sermons, le discours théologique ou les expressions de bonne foi qui n’atteignent pas ce seuil juridique élevé. Les témoins ont en outre souligné l’importance de poursuivre les efforts d’explication publique et d’éducation juridique concernant le fonctionnement du droit canadien relatif à la propagande haineuse.

Le comité observe en outre que les communications publiques continues, l’éducation juridique et des explications gouvernementales claires concernant la distinction entre l’expression religieuse licite et la propagande haineuse criminelle sont essentielles.

Community Protection, Equality, and Uneven Enforcement Risk

The committee repeatedly heard testimony that many communities view Bill C-9 as both an important protective measure against hate and a potential source of uneven or discriminatory enforcement. Witnesses emphasized that the long-term legitimacy of the bill may depend significantly on whether implementation is experienced by affected communities as fair, transparent, accountable, and equitable in practice.

The committee therefore observes that fairness, transparency, accountability, and equitable implementation are crucial to the long-term legitimacy and public confidence associated with Bill C-9.

[1] Standing Senate Committee on Human Rights (RIDR), *Combatting Hate: Islamophobia and Its Impact on Muslims in Canada*, November 2023; RIDR, *Standing United Against Antisemitism: Protecting Communities and Strengthening Canadian Democracy*, April 2026.

The Honourable Senator Senior moved, seconded by the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) tabled the following:

Report of the Canadian Delegation to the Canada-Europe Parliamentary Association, Bilateral Mission, Warsaw, Poland, Riga, Latvia and Tallinn, Estonia, from November 9 to 15, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-1104.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Meeting of the Standing Committee of Parliamentarians of the Arctic Region, Happy Valley-Goose Bay, Newfoundland and Labrador, September 2 and 3, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-1105.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Meeting of the Standing Committee of Parliamentarians of the Arctic Region, Oulu, North Ostrobothnia, Finland, from September 22 to 24, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1106.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Meeting of the Standing Committee of Parliamentarians of the Arctic Region and Arctic Frontiers 2025: *Beyond Borders Conference*, Tromsø, Norway, from January 25 to 28, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1107.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, First Part of the 2025 Ordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Strasbourg, France, from January 27 to 31, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1108.

Protection des communautés, égalité et risque d'application inégale

Le comité a entendu à maintes reprises des témoignages selon lesquels de nombreuses communautés considèrent le projet de loi C-9 à la fois comme une importante mesure de protection contre la haine et comme une source potentielle d'application inégale ou discriminatoire. Les témoins ont souligné que la légitimité à long terme du projet de loi pourrait dépendre de façon importante de la manière dont sa mise en œuvre sera perçue par les communautés touchées, notamment quant à son équité, sa transparence, sa responsabilisation et son application équitable dans la pratique.

Le comité observe donc que l'équité, la transparence, la responsabilisation et une mise en œuvre équitable sont essentielles à la légitimité à long terme et à la confiance du public envers le projet de loi C-9.

[1] Comité sénatorial permanent des droits de la personne (Comité RIDR), *Combattre la haine : L'islamophobie et ses répercussions sur les musulmans au Canada*, novembre 2023; et Comité RIDR, *Solidaires et unis contre l'antisémitisme : Protéger les communautés et renforcer la démocratie canadienne*, avril 2026.

L'honorable sénatrice Senior propose, appuyée par l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Délégation canadienne à l'Association parlementaire Canada-Europe, Mission bilatérale, Varsovie (Pologne), Riga (Lettonie) et Tallinn (Estonie), du 9 au 15 novembre 2024.—Document parlementaire nº 1/45-1104.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Réunion du Comité permanent des parlementaires de la région arctique, Happy Valley-Goose Bay (Terre-Neuve-et-Labrador), les 2 et 3 septembre 2024.—Document parlementaire nº 1/45-1105.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Réunion du Comité permanent des parlementaires de la région de l'Arctique, Oulu, Ostrobotnie du Nord (Finlande), du 22 au 24 septembre 2025.—Document parlementaire nº 1/45-1106.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Réunion du Comité permanent des parlementaires de la région de l'Arctique et conférence de 2025 d'Arctic Frontiers, intitulée *Beyond Borders*, Tromsø (Norvège), du 25 au 28 janvier 2025.—Document parlementaire nº 1/45-1107.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Première partie de la Session ordinaire de 2025 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Strasbourg (France), du 27 au 31 janvier 2025.—Document parlementaire nº 1/45-1108.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Third Part of the 2025 Ordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Strasbourg, France, from June 23 to 27, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1109.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Fourth Part of the 2025 Ordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Strasbourg, France, from September 29 to October 3, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1110.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) moved, seconded by the Honourable Senator Senior:

That, notwithstanding rule 12-15(2), the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs be empowered to hold an in camera meeting on Wednesday, June 3, 2026, for the purpose of hearing witnesses and gathering specialized or sensitive information in relation to its study of Bill C-11, An Act to amend the National Defence Act and other Acts.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Third reading of Bill S-4, An Act to amend the Energy Efficiency Act, as amended.

The Honourable Senator Wilson moved, seconded by the Honourable Senator Muggli, that the bill, as amended, be read for the third time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill, as amended, was then read for the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Troisième partie de la Session ordinaire de 2025 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Strasbourg (France), du 23 au 27 juin 2025.—Document parlementaire nº 1/45-1109.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Quatrième partie de la Session ordinaire de 2025 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Strasbourg (France), du 29 septembre au 3 octobre 2025.—Document parlementaire nº 1/45-1110.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) propose, appuyée par l'honorable sénatrice Senior,

Que, nonobstant l'article 12-15(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants soit autorisé à tenir une séance à huis clos le mercredi 3 juin 2026 pour entendre des témoignages et recueillir des informations particulières ou délicates dans le cadre de son étude sur le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi S-4, Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique, tel que modifié.

L'honorable sénateur Wilson propose, appuyé par l'honorable sénatrice Muggli, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi, tel que modifié, est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

° ° °

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Duncan:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027; and

That, for the purpose of this study, the committee have the power to meet, even though the Senate may then be sitting or adjourned, with rules 12-18(1) and 12-18(2) being suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

Inquiries

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator MacAdam, for the third reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).

After debate,
The Honourable Senator Wilson moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Martin.

° ° °

Rapports de comités – Autres

Les articles nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article no 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

° ° °

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là ou est ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

Les articles nos 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice MacAdam, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).

Après débat,
L'honorable sénateur Wilson propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gerba, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Martin.

° ° °

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Orders No. 4, 5, 6, 7, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Second reading of Bill S-236, An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that the bill be read for the second time.

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Orders No. 11, 12 and 13 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-244, An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Orders No. 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

L'article n^{o} 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Les articles n^{os} 4, 5, 6, 7, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Deuxième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Batters, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Les articles n^{os} 11, 12 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-244, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Les articles n^{os} 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Commons Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*), seconded by the Honourable Senator MacDonald, for the second reading of Bill C-234, An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Human Rights.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Order No. 9 (*Second report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration*) was called and, pursuant to rule 4-14(2), dropped from the *Order Paper and Notice Paper*.

° ° °

Order No. 13 (*Second report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples*) was called and, pursuant to rule 4-14(2), dropped from the *Order Paper and Notice Paper*.

° ° °

Order No. 14 was called and postponed until the next sitting.

° ° °

Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy, entitled *Out of Reach: Unlocking Canada's housing affordability crisis*, tabled in the Senate on February 3, 2026.

The Honourable Senator Varone moved, seconded by the Honourable Senator Boudreau, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Order No. 19 was called and postponed until the next sitting.

° ° °

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*), appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-234, Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des droits de la personne.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

L'article n^{o} 9 (*Deuxième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration*) est appelé et supprimé du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*, conformément à l'article 4-14(2) du Règlement.

° ° °

L'article n^{o} 13 (*Deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones*) est appelé et supprimé du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*, conformément à l'article 4-14(2) du Règlement.

° ° °

L'article n^{o} 14 est appelé et différé à la prochaine séance.

° ° °

Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie, intitulé *Hors de portée : déverrouiller l'abordabilité de la crise du logement au Canada*, déposé au Sénat le 3 février 2026.

L'honorable sénateur Varone propose, appuyé par l'honorable sénateur Boudreau, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'article n^{o} 19 est appelé et différé à la prochaine séance.

° ° °

Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Omnibus Budget Bills: A growing problem*, tabled in the Senate on March 24, 2026.

The Honourable Senator Forest moved, seconded by the Honourable Senator Ringuette, that the report be adopted.

The Honourable Senator Pupatello moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Consideration of the seventh report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Build Canada Homes: Proposals for Success and Accountability*, tabled in the Senate on March 26, 2026.

The Honourable Senator Forest moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Orders No. 24, 26, 29 and 30 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Consideration of the tenth report (interim) of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Nomination of an External Member*, presented in the Senate on May 28, 2026.

The Honourable Senator Klyne moved, seconded by the Honourable Senator White, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*Budget—examine and report on the Voices of Youth Indigenous Leaders events—power to hire staff*), presented in the Senate on May 28, 2026.

The Honourable Senator Audette moved, seconded by the Honourable Senator Muggli, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Orders No. 3, 4, 5 and 7 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Les projets de loi budgétaires omnibus : un enjeu croissant*, déposé au Sénat le 24 mars 2026.

L'honorable sénateur Forest propose, appuyé par l'honorable sénatrice Ringuette, que le rapport soit adopté.

L'honorable sénatrice Pupatello propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Étude du septième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Maisons Canada : propositions pour la réussite et la responsabilisation*, déposé au Sénat le 26 mars 2026.

L'honorable sénateur Forest propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Les articles n^{os} 24, 26, 29 et 30 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Étude du dixième rapport (provisoire) du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Nomination d'un membre externe*, présenté au Sénat le 28 mai 2026.

L'honorable sénateur Klyne propose, appuyé par l'honorable sénatrice White, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*Budget—étudier, afin d'en faire rapport, les évènements Voix de jeunes leaders autochtones—autorisation d'embaucher du personnel*), présenté au Sénat le 28 mai 2026.

L'honorable sénatrice Audette propose, appuyée par l'honorable sénatrice Muggli, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Dean:

That, in light of findings and orders from the International Court of Justice and the International Criminal Court on the situation in Gaza, the Senate call on the Government to examine the risk to Canada and Canadians of complicity in violations of international humanitarian law, including war crimes, crimes against humanity and genocide, and to report on its findings within three months of the adoption of this motion.

After debate,
The question being put on the motion, it was negatived on the following vote:

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénateur Dean,

Que, à la lumière des conclusions et des ordonnances de la Cour internationale de Justice et de la Cour pénale internationale concernant la situation à Gaza, le Sénat demande au gouvernement d'examiner le risque pour le Canada et les Canadiens de complicité dans des violations du droit international humanitaire, y compris des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et un génocide, et de faire rapport de ses conclusions dans les trois mois suivant l'adoption de la présente motion.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Al Zaibak	Coyle	McPhedran	Pate
Audette	Dean	Muggli	Petitclerc
Clement	Gerba	Oudar	Woo—12

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Deacon (*Ontario*)	LaBoucane-Benson	Moreau	Surette
Arnold	Downe	Lewis	Osler	Varone
Batters	Duncan	Loffreda	Petten	Wallin
Black	Forest	MacAdam	Poirier	Wells (*Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador*)
Boudreau	Francis	MacDonald	Pupatello	
Busson	Fridhandler	Manning	Ringuette	
Cardozo	Gignac	Martin	Robinson	White
Dalphond	Harder	McBean	Ross	Yussuff—45
Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Housakos	McCallum	Saint-Germain	
	Klyne	Mohamed	Sorensen	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénatrices

Hébert	Karetak-Lindell	Youance—3

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3 and 5 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2, 3 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.

After debate,
The Honourable Senator White moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Orders No. 11, 12, 13, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Gerba moved, seconded by the Honourable Senator White:

That the Senate of Canada:

1. officially recognize May 25 as World Africa Day in Canada, to mark:

   (a) the importance of relations between Canada and African countries;

   (b) the essential contribution of African and Afro-descendant communities to Canadian society; and

   (c) the shared values of solidarity, diversity, peace and international cooperation; and

2. encourage the Government of Canada and public institutions to recognize this day each year; and

That this recognition be a first step toward officially incorporating this day into the calendar of national days recognized by the Government of Canada.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) moved, seconded by the Honourable Senator Clement:

That, notwithstanding the order of the Senate adopted on Wednesday, October 29, 2025, the date for the final report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs in relation to its study on defence procurement in the context of Canada's commitment to increase defence spending be extended from June 18, 2026, to March 31, 2027.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.

Après débat,
L'honorable sénatrice White propose, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Les articles n^{os} 11, 12, 13, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénatrice Gerba propose, appuyée par l'honorable sénatrice White,

Que le Sénat du Canada :

1. reconnaisse officiellement le 25 mai comme Journée mondiale de l'Afrique au Canada, afin de souligner :

   a) l'importance des relations entre le Canada et les pays africains;

   b) l'apport essentiel des communautés africaines et afrodescendantes à la société canadienne;

   c) les valeurs communes de solidarité, de diversité, de paix et de coopération internationale;

2. encourage le gouvernement du Canada et les institutions publiques à souligner cette journée chaque année;

Que cette reconnaissance constitue une première étape vers l'intégration officielle de cette journée au calendrier des journées nationales reconnues par le gouvernement du Canada.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement,

Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le mercredi 29 octobre 2025, la date du rapport final du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants concernant son étude sur l'approvisionnement en matière de défense dans le contexte de l'engagement du Canada à accroître ses dépenses de défense soit reportée du 18 juin 2026 au 31 mars 2027.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator Duncan:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(*Accordingly, at 6:12 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.*)

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Petten propose, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(*En conséquence, à 18 h 12, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.*)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Inquiry Report of the Senate Ethics Officer, dated June 1, 2026, concerning Senator Marilou McPhedran, pursuant to subsection 48(18) of the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators*.—Sessional Paper No. 1/45-1095S.

Monthly report on removal orders of the Canada Border Services Agency – April 2026, pursuant to the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27, sbs. 49(5).—Sessional Paper No. 1/45-1096.

Report on the use of electronic surveillance for the year 2024, pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, sbs. 195(4). —Sessional Paper No. 1/45-1097.

Report of the Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Act*, R.S.C. 1985, c. R-10, s. 45.52.—Sessional Paper No. 1/45-1098.

Proposed Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations (Seizure and Facilities for Holding and Examination — Miscellaneous Program), pursuant to the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27, sbs. 5(2).—Sessional Paper No. 1/45-1099.

Reports of operations under the *Export and Import Permits Act* for the year 2025, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. E-19, s. 27.—Sessional Paper No. 1/45-1100.

Annual Report of the Federal Housing Advocate for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *National Housing Strategy Act*, S.C. 2019, c. 29, s. 313 "16(2)".—Sessional Paper No. 1/45-1101.

Report on Commercial Vehicle Safety in Canada for the year 2021, pursuant to the *Motor Vehicle Transport Act*, R.S.C. 1985, c. 29 (3rd Supp.), sbs. 25(1).—Sessional Paper No. 1/45-1102.

Report on the operation of the *Canada-Colombia Free Trade Agreement Implementation Act* for the year ended December 31, 2025, pursuant to the Act, S.C. 2010, c. 4, s. 15.1.—Sessional Paper No. 1/45-1103.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport d'enquête du Conseiller sénatorial en éthique, daté du 1er juin 2026, concernant la sénatrice Marilou McPhedran, conformément au paragraphe 48(18) du *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs*.—Document parlementaire nº 1/45-1095S.

Rapport mensuel sur les mesures de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada – avril 2026, conformément à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, ch. 27, par. 49(5).—Document parlementaire nº 1/45-1096.

Rapport sur la surveillance électronique pour l'année 2024, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 195(4).—Document parlementaire nº 1/45-1097.

Rapport de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-10, art. 45.52.—Document parlementaire nº 1/45-1098.

Projet de règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (saisie et installations de contrôle et de détention), conformément à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, ch. 27, par. 5(2).—Document parlementaire nº 1/45-1099.

Rapports sur les activités découlant de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* pour l'année 2025, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. E-19, art. 27.—Document parlementaire nº 1/45-1100.

Rapport annuel de la défenseure fédérale du logement pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur la stratégie nationale sur le logement*, L.C. 2019, ch. 29, art. 313 « 16(2) ».—Document parlementaire nº 1/45-1101.

Rapport sur la sécurité des véhicules commerciaux au Canada pour l'année 2021, conformément à la *Loi sur les transports routiers*, L.R.C. 1985, ch. 29 (3e suppl.), par. 25(1).—Document parlementaire nº 1/45-1102.

Rapport sur l'application de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie* pour l'année terminée le 31 décembre 2025, conformément à la Loi, L.C. 2010, ch. 4, art. 15.1.—Document parlementaire nº 1/45-1103.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Hébert was added to the membership (*May 29, 2026*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Arnot replaced the Honourable Senator Dean (*June 2, 2026*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Coyle (*May 29, 2026*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator McCallum replaced the Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) (*June 2, 2026*).

The Honourable Senator Ince replaced the Honourable Senator Osler (*June 1, 2026*).

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) replaced the Honourable Senator Ataullahjan (*May 29, 2026*).

The Honourable Senator Osler replaced the Honourable Senator Ince (*May 29, 2026*).

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

The Honourable Senator Osler replaced the Honourable Senator Prosper (*June 2, 2026*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Aucoin replaced the Honourable Senator Tannas (*June 2, 2026*).

The Honourable Senator Mohamed replaced the Honourable Senator Dhillon (*June 2, 2026*).

The Honourable Senator Ross replaced the Honourable Senator Prosper (*June 1, 2026*).

The Honourable Senator Dhillon replaced the Honourable Senator Mohamed (*May 29, 2026*).

Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs

The Honourable Senator Yussuff replaced the Honourable Senator Dean (*June 2, 2026*).

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator Yussuff (*June 1, 2026*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Hébert a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 29 mai 2026*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Arnot a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 2 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Coyle (*le 29 mai 2026*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice McCallum a remplacé l'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) (*le 2 juin 2026*).

L'honorable sénateur Ince a remplacé l'honorable sénatrice Osler (*le 1er juin 2026*).

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) a remplacé l'honorable sénatrice Ataullahjan (*le 29 mai 2026*).

L'honorable sénatrice Osler a remplacé l'honorable sénateur Ince (*le 29 mai 2026*).

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Osler a remplacé l'honorable sénateur Prosper (*le 2 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Aucoin a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 2 juin 2026*).

L'honorable sénatrice Mohamed a remplacé l'honorable sénateur Dhillon (*le 2 juin 2026*).

L'honorable sénatrice Ross a remplacé l'honorable sénateur Prosper (*le 1er juin 2026*).

L'honorable sénateur Dhillon a remplacé l'honorable sénatrice Mohamed (*le 29 mai 2026*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants

L'honorable sénateur Yussuff a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 2 juin 2026*).

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénateur Yussuff (*le 1er juin 2026*).